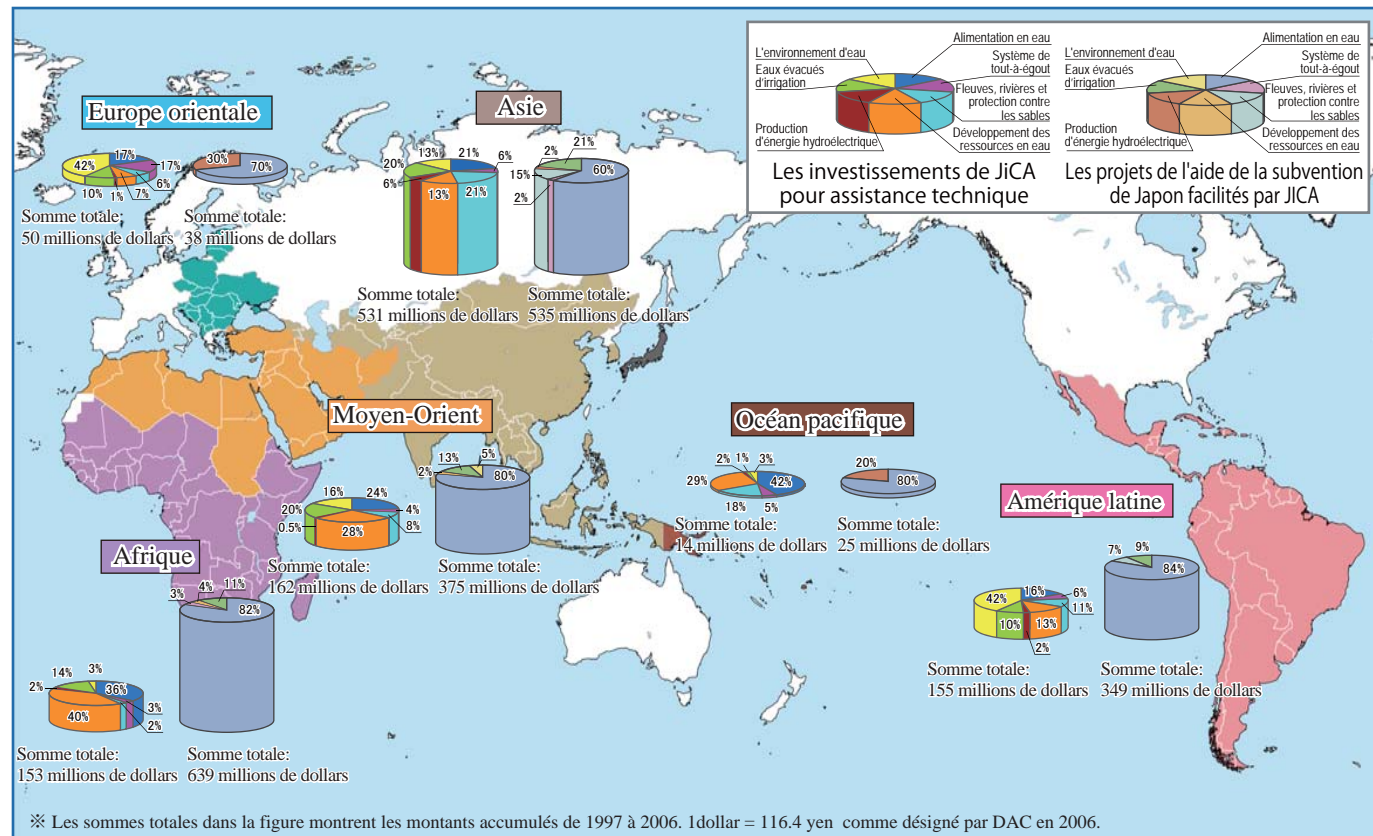


Résultats de la JICA dans le domaine des ressources en eau

Résultats de l'aide de la JICA

La somme totale de l'aide dans le domaine des ressources en eau par la JICA s'élève à 1,064 millions de dollars environ pendant les dix années dernières. La JICA soutient tout particulièrement les secteurs concernant la vie humaine tels que le développement des ressources en eau, l'alimentation en eau et l'assainissement des eaux usées. Presque la moitié de la totalité de l'aide couvre les zones asiatiques, mais le soutien dans les pays africains et le proche et Moyen-Orient augmente de plus en plus ces dernières années.

La JICA a facilité la mise en oeuvre du Japon de subvention de projets d'aide, dont le montant total était 1,960 millions de dollars.



Sommes totales des projets dans le domaine des ressources en eau (L' année fiscale 1997 - 2006)

Mesures prises pour les ODMs (objectifs de développement du millénaire)

La JICA s'engage activement dans des actions pour réaliser les ODMs (objectifs de développement du millénaire). Les ODMs sont composés de 8 objectifs, de 18 cibles et de 48 indices. En ce qui concerne le domaine des ressources en eau, assurer l'environnement durable est désigné comme le 7ème objectif.

Les objectifs concrets sont les suivants:

- 1) Réduire le taux de la population mondiale n'ayant pas d'accès à l'eau potable saine à la moitié jusqu'en 2015.
- 2) Réduire le rapport de la population mondiale n'ayant pas d'accès à un environnement hygiénique de base jusqu'en 2015.

Sites internet concernés :

Site internet des ODMs <http://www.un.org/millenniumgoals/index.html>

Mesures pour les ODMs par la JICA <http://www.jica.go.jp/infosite/mdgs/index.html>

Question supplémentaire jicage-water@jica.go.jp (English)

“La JICA est une organisation de mise en oeuvre pour la coopération technique au Japon”



l'Agence japonaise de Coopération internationale (JICA)
Shinjuku Maynds Tower
2-1-1 Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo 151-8558 Japon
TEL +81-3-5352-5314 FAX +81-3-5352-5032
URL <http://www.jica.go.jp>



JAPAN
Aide publique au Développement



Cohabiter avec l'eau

- Mesures prises par la JICA pour l'environnement de la Terre : Domaine des ressources en eau -

On dit qu'à l'heure actuelle, il y a 1,1 milliards de personnes qui n'ont pas d'« eau potable saine » et 2,4 milliards de personnes qui ne disposent pas d'équipements hygiéniques appropriés dans le monde entier.

En plus, de nombreux problèmes des eaux existent tels que la contamination des eaux, l'inondation et le manque d'eau. Par conséquent, le problème des eaux sera le thème prioritaire au milieu de ce siècle où la population mondiale dépassera 9 milliards d'êtres humains.

Ces problèmes entraînent les conséquences les plus graves pour les classes sociales les plus pauvres et les enfants dans les pays en voie de développement.

La JICA considère le développement durable des ressources en eau comme un des objectifs les plus importants et elle contribue à résoudre ces problèmes qui se compliquent et s'aggravent de plus en plus, grâce à la coopération diversifiée telle que la promotion des projets hydriques globaux, le développement de la capacité et la mise en valeur de l'expérience japonaise.



Approches de la JICA : Quatre objectifs de développement

La JICA s'engage à résoudre activement les problèmes hydriques dans le monde entier, en établissant quatre objectifs de développement.

Objectif de développement 1 :

Promotion de la gestion des ressources en eau d'une manière globale

Pour faire la gestion globale des ressources en eau, il faut traiter de l'utilisation des eaux, de leur aménagement et de leur environnement d'une manière unifiée et prendre des mesures au point de vue administratif et académique. Les projets dans le domaine des eaux sont réalisés par divers secteurs et organismes à l'heure actuelle et ils sont mis en œuvre individuellement et uniformément dans la plupart des cas. Or, les mesures tenant compte de l'ensemble des problèmes hydriques ne sont pas suffisamment prises. Donc, il est nécessaire de renforcer les organisations et les institutions légales permettant de prendre des mesures transversales dépassant le cadre des organismes de gestion.

Pour la gestion des ressources en eau d'une manière efficace, la JICA contribue à promouvoir leur gestion globale.

Exemple (Syrie) : Transfert des technologies de la gestion des ressources en eau

La Syrie connaît de graves manques d'eau depuis le début des années 1990 en raison de l'augmentation de la population et des besoins accrus en eau. En 2000, les ressources en eau se sont appauvries dans la région métropolitaine et on a connu un état d'urgence avec plus de 12 heures de coupure d'eau par jour pendant six mois successifs.

En plus de ce manque d'eau, la contamination chronique de la qualité des eaux entraîne des maladies. Cependant, aucune mesure efficace n'a été prise à cause d'un retard de l'aménagement des informations sur les ressources en eau.

En conséquence, depuis 2002, la JICA soutient la création d'un « centre d'informations sur les ressources en eau » permettant de fournir les données nécessaires à leur gestion et elle transfère les technologies concernant l'observation hydrologique, le système informatique, ainsi que leur fonctionnement, leur gestion et leur maintenance.

<http://www.wrk-sy.org/english/index.htm> Projet de plan d'aménagement du centre d'informations des ressources en eau en Moyen-Orient et en Syrie

http://www.jica.go.jp/evaluation/before/2002/syr_01.html Tableau d'évaluation préalable de projet

<http://www.jica.go.jp/syria/english/index.html> Bureau de la JICA en Syrie



Formation de technique sur le fonctionnement du système de données de base SIG

Objectif de développement 2 : Alimentation en eau efficace, sûre et stable

Les habitants des régions qui ne peuvent pas se procurer d'eau saine utilisent l'eau contaminée des puits ou l'eau superficielle insalubre. Par conséquent, ils souffrent de maladies contagieuses telles que le choléra et la dysenterie.

« Assurer l'eau saine » et la fournir d'une manière stable dans les régions pauvres est une des priorités pour améliorer considérablement la vie des habitants locaux. Il faut essayer d'y apporter des solutions immédiates.

La JICA déploie des actions de coopération diversifiées visant principalement les personnes socialement faibles et démunies, grâce à la réalisation des études des ressources en eau, à la promotion du plan de développement, à l'élaboration du programme d'alimentation en eau et à l'éducation de la santé publique et de l'hygiène.

Exemple (Tanzanie) : Plan d'alimentation en eau destiné à la communauté locale

Dans la région de Dar-es-Salaam, la région côtière de la Tanzanie, les équipements d'alimentation en eau par des conduites à grande échelle ont été construits selon le plan d'alimentation en eau formulé en 1979. Cependant, le fonctionnement, la gestion et la maintenance de ces installations étant insuffisants à cause des problèmes sociaux et économiques, 65% des habitants n'ont pas pu utiliser l'eau saine.

À la suite d'une étude, il est apparu que le système d'alimentation en eau du type autofinancement à petite échelle correspondait mieux aux régions concernées que celui à grande échelle.

Alors, la JICA a élaboré un projet d'alimentation en eau pour les villages et réalisé un plan d'alimentation en eau par village. Dans ce plan, la JICA a proposé la gestion et la maintenance des installations d'alimentation en eau avec la participation des habitants.



Vérification de la qualité de l'eau

http://www.jica.go.jp/evaluation/before/2004/taan_01.html Tableau d'évaluation préalable de projet (Etude de développement)

<http://www.jica.go.jp/tanzania/> Bureau de la JICA en Tanzanie

Objectif de développement 3 : Amélioration de l'aménagement des eaux en vue de protéger la vie humaine et les biens

Les inondations et les glissements de terrains dus à l'urbanisation ou au déboisement, augmentent partout dans le monde. En outre, de nombreux problèmes comme le Tsunami provoqué par le tremblement de terre, les grandes marées et l'érosion des côtes apparaissent de plus en plus dans les régions côtières.

Les digues et les barrages ont été construits depuis toujours en tant que mesure d'installation pour protéger la vie humaine et les biens. Cependant, si les dégâts de des inondations désastreuses se répètent, on comprend que les mesures d'aménagement des eaux basées uniquement sur les équipements ont leurs limites. En outre, il faut tenir compte de l'environnement. Par conséquent, il est nécessaire de prendre des mesures globales d'aménagement des eaux associant les installations et le service tels que l'avertisseur d'inondation et le plan des zones à risque.

La JICA aménage les équipements d'aménagement des eaux, renforce les organismes/systèmes résistants aux désastres et réalise la prévention contre les désastres par les communautés. Elle peut promouvoir des mesures de gestion des eaux efficaces en associant les installations et les services.

Exemple (Laos) : Mesures d'aménagement des eaux utilisant les techniques traditionnelles au Japon

Comme l'érosion fluviale était extrême sur les rives du fleuve de Mékong notamment autour de la ville de Vientiane au Laos, beaucoup de maisons, de routes et d'usines risquant de s'écrouler. Cependant, le budget du gouvernement est très limité et a retardé la prévention contre l'érosion fluviale et on a alors demandé des mesures peu coûteuses de protection des rives. La JICA a proposé une technique traditionnelle fluviale du Japon, appelée « Sodachinshô » (lit plongé avec des branches d'arbre).

La JICA a expérimenté cette technique japonaise et réalisé un projet permettant de transférer cette technique traditionnelle fluviale du Japon. Ce projet a permis de prévenir l'érosion fluviale d'une manière très économique. La méthode dite, « le lit plongé avec des branches d'arbre » se composant de structures diverses, elle peut non seulement servir à émancher les eaux, mais aussi à créer des espaces d'habitat pour les êtres vivants.

<http://project.jica.go.jp/laos/02451245ED/english/index.html> Projet de mesures contre l'érosion fluviale des rives au Laos

<http://www.jica.go.jp/laos/english/index.html> Bureau de la JICA au Laos



Travaux de mise en place des lits plongés avec des branches d'arbre

Objectif de développement 4 : Protection de l'environnement des eaux

Les eaux usées ménagères ou industrielles se multiplient de plus en plus à cause de la croissance économique rapide et de la concentration de la population et de l'industrie dans les zones urbaines dans de nombreux pays en voie de développement, ce qui entraîne de graves contaminations des eaux. Ceci peut non seulement nuire à la santé des riverains, mais aussi contaminer les lacs et des étangs et détruire le système écologique. Par conséquent, il est important d'améliorer la qualité des eaux et de promouvoir l'utilisation appropriée des eaux en respectant le cycle de l'eau dans l'ensemble des bassins.

La JICA vise à protéger l'environnement des eaux en renforçant les mécanismes de surveillance de l'environnement et les institutions légales comme la surveillance de la qualité des eaux. Elle veut fournir les techniques de traitement à petite échelle, démocratiser les technologies du système de tout-à-égout et promouvoir l'éducation sur l'environnement.

Exemple (Uruguay) : Renforcement du système de gestion de la qualité des eaux

Il y a des problèmes de contamination des ressources en eau et de celle du système de tout-à-égout à cause des eaux usées ménagères, industrielles et agricoles à cause de la concentration de la population et de l'industrie dans les régions proches de la métropole comprenant le département Montevideo, en République orientale de l'Uruguay. La gestion unifiée des eaux n'est pas suffisante dans chaque bassin, ce qui détériore de plus en plus la qualité des eaux.

La JICA a lancé un projet permettant de renforcer la compétence de la gestion de la qualité des eaux, grâce à l'élaboration d'un plan de maîtrise unifiée au bénéfice du pays partenaire. Grâce à ce projet, la JICA soutient que le gouvernement du pays concerné peut améliorer la qualité des eaux fluviales par lui-même et réformer les conditions d'hygiène des habitants.

<http://www.dinama.gub.uy/> Site internet DINAMA

http://www.jica.go.jp/evaluation/before/2003/aru_01.html Tableau d'évaluation préalable de projet (Etude de développement)



Campagne de « la recherche des végétations au bord de l'eau »

Sites internet concernés :

Approches efficaces pour les objectifs de développement

<http://www.jica.go.jp/english/resources/publications/study/topical/app2005/index.html>

Site internet de présentation des projets

<http://project.jica.go.jp/english/index.htm>